

**CITY OF SOMERVILLE, MASSACHUSETTS
SCHOOL COMMITTEE**

Monday, February 24, 2025 - Regular Meeting

7:00 p.m. – City Hall Chambers

Members present: Ms. Pitone (arrived 7:06), Dr. Ackman, Mr. Green, Mr. Biton, President Pineda Neufeld, Mayor Ballantyne (left 9:13), Ms. Barish and Ms. Krepchin **Members Absent:** Dr. Phillips

I. CALL TO ORDER

The meeting was called to order at 7:00 with a moment of silence, followed by a salute to the flag of the United States of America. Chair Krepchin asked Superintendent Carmona to call the roll, the results of which were as follows: PRESENT – 8 –Ms. Pitone, Dr. Ackman, Mr. Green, Mr. Biton, President Pineda Neufeld, Mayor Ballantyne, Ms. Barish, and Ms. Krepchin **ABSENT** –Dr. Phillips

Chair Krepchin asked interpreters to introduce themselves:

Vivian O'Toole-Spanish

Vanusa Teixeira -Portuguese

Angie Surpris-Haitian Creole

II. REPORT OF STUDENT REPRESENTATIVES

Student Representatives were not present:

III. PUBLIC COMMENT

Chair Krepchin read the public comment regulations and asked those who had signed up to comment at this time.

Jessica Perez Adams, Ward 3 resident- Mom of three SPS students, 2 diagnosed ND, the third likely. Here to say thank you for these public meetings, but also thank you for protecting our immigrant communities and LGBTQ students. Coming from a state where these children weren't protected, it is great to have a city so dedicated to equity. Standing before you not just as a voice of one, but for so many that believe that every child regardless of ability, deserves excellence in education. Yet here in Somerville we see a budget process that left out SEPAC which is there to keep the district accountable. It's a right protected by state law, but SEPAC was not notified or heard. I am told that the federal government provides 80% of the school district budget. So what happens if that money is gutted in this administration? We are left with no safety net? Transparency is the foundation of public trust. We cannot be told that children are getting enough when there is no gifted program, too many children are overlooked, and legal fees from SPS are draining funds that should be spent on direct services and out-of-district placements are climbing.

Natty Hoffman Ward 7 resident- My name is Natty Hoffman and I'm a Ward 7 resident.

Artistic experiences can be transformative for a child. I've seen it with my own kids. So I was thrilled that we were able to send all second grade kids to see the library lion live performance this year, a performance of the very same book they were reading in class.

A group of Somerville residents started a community initiative to obtain the funds to send the kids to the show. Dozens of parents donated. I'm here to thank the Somerville Public Schools for collaborating to achieve this goal, especially Tania Connor.

Just to clarify, I'm not connected to Adam Theater in any formal way, other than being a fan. I learned about this new children's theater in Boston last fall, when it put on the Library Lion performance for over 700 Boston Public School kids in the main Boston Public library. What this non-profit achieved is extraordinary, because just a little more than a year before that, it did not even exist yet. I immediately thought, our Somerville kids should be able to see this show too. I am so happy we made it happen.

Here is some feedback we received after the show:

From a second grade teacher:

"I learned that for most of the kids in my class, it was their first time ever seeing a play! Seeing their huge smiles, hearing their audible gasps during set changes, and watching them talking about the performance for hours after the show was such an incredible experience. The play made such an impact."

From a parent:

My son is on the autism spectrum and nonverbal. The teachers and I were skeptical going in as to how he would do for the show. He loved it. He was giggling and happy the whole time."

The show will return to Boston next January and I hope that together, we can continue to give the kids unique and wonderful experiences such as this one.

Erich Ludwig Ward 3 resident- I am a resident of Ward 3, parent of 2 in Somerville Public Schools. Volunteer at Argenziano and with SYSL. Also part of Safe Schools Somerville, working to limit police presence in the public schools. Hearing that there may be efforts to bring back the School Resource Officers to an onsite role at SHS. This is deeply concerning for a few reasons. Counter to all the evidence we have; counter to recs of the special policing subcommittee based on years-long deliberations; counter to the advice of this body to the superintendent; and in a sanctuary city, irresponsible abdication of our responsibility to keep all our children safe. These emails I get, as a parent, are fantastic. So, we should not bring the carceral state back. We do not need onsite police. In the MOU guidance outlined three specific reasons for police to be on site, and there is no need beyond those. High School students have expressed their discomfort with having police on site. Data on interactions: past conversations, it was unclear if the district knew how to get that data out of the police dept. ICE is relying on local law enforcement and it may become forced compliance. Not in our city.

Kevin Foster Ward 3 resident- I am a resident of Walnut Street. Same topic as Erich, please continue to follow the current MOU. Need more resources and more care, not more police.

Liz Eldridge Ward 2 resident and I am the chair of Somerville Somerville Sepac Sincere appreciation for Leiran Biton, who reached out about a resolution on supporting students with disabilities in SPS. Meaningful step. Truly grateful for this collaboration and hope that moving forward, Special Education voices will be at the table. Resolution is the first step in the right direction and look forward to a future where collaboration is viewed as an asset. Thank you for your commitment to some of our most vulnerable learners, our Special Education students.

Holly Simone Ward 4 resident and graduate of SHS- have two kids also educated in the City. I am here as the Chair of the Somerville Commission for Persons with Disabilities. I had a meeting earlier this evening re: potential federal government action to abolish Section 504. We have voted unanimously for the resolution that is before you today. A lawsuit would not only eliminate the rights of disabled persons in education but also in housing and employment. We will be working on other resolutions for other city groups.

IV. REPORT OF SUPERINTENDENT

A. District Report

Superintendent Dr. Carmona shared his district report which was as follows

Good evening everyone! I'm thrilled to start this meeting by welcoming our students and families back from February break. I hope that everyone feels rejuvenated and ready to jump back into our work of educating and supporting our students.

Tonight we have an important agenda that highlights major themes from our Strategic Plan. As part of our Strategic Plan, we doubled down on our commitment to equity and access.

To that end, we will hear from Director of Health Services, Liz Quaratiello about our plans to expand the number of students who access free menstrual products in our school buildings.

Next, I'm excited to announce our first School Improvement Plan presentations of the year. SIPs are a crucial part of our data-driven decision-making process and reflect our ongoing focus on our strategic priorities, such as academic excellence and equity and access. Tonight, we'll hear from Principal Sarah Wahl from the Healey and Principal Felix Caraballo from the Capuano School.

A huge thank you to Sam Eligene, our Director of Data and Accountability, to Dr. Jessica Boston Davis, and all of our amazing school principals who have led the way on these efforts.

Continuing on the themes of Academic Excellence and Equity and Access, I want to highlight the upcoming work of our Early Education and Special Education Departments, who are organizing two Preschool Screenings on February 26 and April 30.

- These free and optional screenings are for Somerville residents ages 3 to 5 years old.
- Screenings help us identify children who may need extra support for educational success.
- Thank you to EEC Director Kathleen Bailer for taking the lead on organizing and marketing this important work for Somerville children.
- Find more information on the Special Education website.

I also want to highlight our focus on Innovation as a major pillar of academic excellence. I'm excited to note that the Somerville High School Robotics Team is competing for the first time this season in Salem NH on Saturday and Sunday, and in Revere the following weekend.

Students designed, built, and are currently refining, a remote-controlled robot that drives, climbs, and does precision-work with objects. We wish our team the best of luck and can't wait to see how they do. Check SPS social media for ways to watch the competitions in person or remotely. Thank you to the staff, volunteers, and parents who made this possible.

With that, let's get started on our presentations.

Ruben: Public Health Update / Menstrual Products

This first presentation, on the accessibility of menstrual products, has been an issue that we have heard from the community about.

I'm happy to introduce the team behind the expansion in equity and access for our students, Director of Health Services Elizabeth Quaratiello and Supervisor for Health and Physical Education Nicole Viele. These two have been working around the clock to keep our students healthy, active and safe throughout the school year.

- **Public Health Update/Menstrual Products (Ms. Quaratiello/ Ms. Viele)**

Dr. Carmona introduced Liz Quaratiello Director of Health Services and Nicole Viele Supervisor for Health and Physical Education, K-12

Ms. Quaratiello started the presentation as a quick public health update: Very briefly, we are seeing a lot of strep throat, flu and flu-like illness, and GI. Comparing this year to last year: bad flu year but almost the same attendance numbers as last year. More people were absent this and last than we had Jan/Feb during the height of the pandemic. About a third more than we had in 2022-2023. turn the meeting over to [Nicole Viele](#) to talk about access to period

supplies

Nicole Viele shared that when the high school opened in 2021, there were no supplies in its 40+ bathrooms, requiring students to go from the fifth floor to the nurse's office in the first floor, impacting learning time. DPW installed 10 dispensers in community restrooms and three in gender-neutral restrooms, with free supplies initially funded by the facilities budget, then the finance budget in SY24, and now the high school budget.

It was later discovered that all schools, except West Somerville, had dispensers but no supplies. In November 2024, Healey students raised concerns about the lack of supplies and restroom conditions to district leaders. As a result, all schools now have stocked supplies.

*****Presentation attached below*****

Comments/ Questions

President Pineda Neufeld: Is there a way to have a variety of sizes available?

Liz Quaratiello: A standard-size tampon in a cardboard wrapper is currently stocked in the machines. Based on feedback from nurses, tampons are not widely used in elementary schools, and a case could remain unused for an extended period. While we do have them available in the machines, we are unable to provide a variety of sizes.

President Pineda Neufeld: I'm confused about why we can't have smaller pads for smaller student bodies. Having a pad show through could be embarrassing.

Liz Quaratiello: The Evo-Gen machines have to be in a little white cardboard box. It's called a number 4 box. I have not seen any suppliers that make smaller pads with that size box.

President Pineda Neufeld: Can there be different sizes at the nurse's office?

Liz Quaratiello: the nurses office has the Always Products.

Mr. Green: It's been our policy since 2018 to provide menstrual products. A year later, we found out we were still struggling to actually do this. At the time, the City's HHS took over so I'm curious to know when that stopped being the case. Given we've been trying to do this now for eight years and we are still getting a lot of I don't knows to what should be basic questions. I'd really like to know exactly when the City stopped paying for these, and did they tell us so we could address a problem that we thought, at the school committee level, we had already addressed seven years ago.

Liz Quaratiello: We were surprised too. We thought the machines were being supplied. My guess, because I've asked around, there is no answer.

Mr. Green: I can find my notes but I think it was HHS.

Liz Quaratiello: There was a lot of turnover at the Health Dept. When the nurses came to the school side over from the City, the budget came with us. The nurse manager retired early in 2020 and it wasn't in the nurses' budget not sure if it was on the health department budget but didn't come over to the schools.

Mr. Green: We need structural changes, oversight for these things in the overlap between the City and the schools. Personnel changes these things fall through the cracks. It needs to be someone's job.

Chair Krepchin: Moving forward, whose job is it to make sure these are filled? Is it HHS? Custodians? Someone in SPS.

Liz Quaratiello: That's exactly what we are trying to figure out. We have ordered supplies for all the K-8 schools. We believe the custodians will refill the machines but are trying to figure out how to keep on top of this. The custodians don't report to me, and the nurses don't go into the bathrooms daily to check supplies. At East, we are having the dispenser installed and then the supplier will come every other month to refill. We are sort of operating blind. Not sure how many will be used or how quickly students will go through them. In the other K-8s, our understanding is the custodians will resupply. I'm happy to reorder them, but it feels disjointed to have custodians going in there every day, they tell their supervisor and the supervisor tells me?

Ms. Barish: The Brown school isn't included?

Liz Quaratiello: Brown does. We are still trying to figure out which bathroom makes the most sense to install. It will be a small, clear plastic dispenser. In a K-5 school it makes sense to have a small dispenser with a small number of pads and that's something the nurse or custodian could refill. Another concern brought forward is one about vandalism. To some kids these will look like a fun plaything. One reason I like having the contract at East, if the machine is vandalized, they will come out the next day and replace it. That makes sense in a K-8 school. Obviously a little different at the HS.

Nicole Viele: The city is doing this restock building with their buildings like the library and Winter Hill as well because the work order came in through Recreation. We will have a little more data after this year about how often they need to be restocked.

Mr. Green: I'm underwhelmed by the numbers. In a school of 600 students, 50 tampons at a time are a couple days? It doesn't feel adequate to the need. I recognize the concerns about waste and vandalism. My response is, you will probably see some vandalism at first, and then kids will get over it. It will stop being new and novel and you will have kids who don't find menstrual products icky, which seems like a net positive. If kids feel like they need to take products for use later outside school, good. I'm willing to accept "waste" for universal access. That includes the boys' bathrooms, because there are boys who menstruate. Let's air on the side of providing too many, not too few.

Liz Quaratiello: To be clear, we started with a case of 250. If people need more and need to take them home, of course.

Mr. Biton: I've heard that the "Flow" machine style is prone to jamming. I don't know what you've heard experienced. My question is, what is our plan how are we going to address that if it were to get jammed.

Liz Quaratiello: I haven't heard about the jamming. The onflow machines are fed by gravity you have to push something down then they come out if you press it again and again maybe it would get jammed. But honestly I don't know

Nicole Viele: I will ask students and staff and see if they have anything to offer on that.

Liz Quaratiello: The Evo-Gen, not so much with jamming, but it has two locks, they are flimsy locks it. It has a battery. We felt the Onflow was the better option. However there's also a simple machine with no working parts at all. They don't hold as many so have to be refilled more often.

Conversation ensued on different type of machines.

- **Healey School Improvement Plan**

Dr. Boston Davis invited Principal Sarah Wahl to share her School Improvement presentation

*****presentation attached below *****

Comments/Questions

Ms. Barish: Could you talk about the fifth specialist increases time for collaboration, and what that fifth specialist would specialize in?

Principal Wahl: There are a couple of reasons this came up for us. Creating time, it's tricky. We have Common Planning Time now, but everyone is doing it at the same time. It's hard for literacy specialists or MLE specialists to get with the teachers they work with to look at data for individual students. School-based CPT is only happening every fourth Wednesday, not often enough. We'd love to create one period a week. So, what we would like to be able to do is create for every grade level one period a week where they're able to have that collaboration time and it would be a different times at least every other, or every third week we'd want general educators to be able to meet with their reading specialist, special educators, MLE teachers or their math specialists to make sure students who are monitoring most closely are making the progress we expect and if they are not we've got all the expertise in the room to be able to make those adjustment plans.

For the 5th specialist, it's complicated, there will be a lot of conversation around like how to logistically make it work to maximize that kids are getting what they need. Initial thought was it would be health because kids are already taking health it wouldn't be taking away as much or adding to the schedule and would be away for student to learn about health and also be social emotional learning.

Dr. Ackman: In my day job, I've taught a whole thing on how to use visible learning in mathematics. It's all so positive! For the family engagement summer binders, can we remove the slide? If the goal is to keep them engaged, the slide may be unnecessary. Let's keep the positivity.

Mr. Green: As a Healey parent, first and foremost, thank you. The change in culture has been real, and visible. I appreciate you highlighting all the people whose work went into this. That has always been the Healey's underutilized strength, a whole lot of very talented and caring people. Excited to see how much rigor has gone into a real actionable plan that isn't just we hope to narrow the gaps. Really channeling the great depth of talent. Excited to see where you are a year from now.

Ms. Pitone: As a former Healey parent, it's exciting to see these values evolve. When project-based learning launched a decade ago, it merged two programs—now it's time to reinvest. Instead of hoping for a grant, I want to fund this, not just for one school but district-wide. Investing for one year isn't enough; it needs continuity over six or seven years. Curriculum is key, and in years without major purchases, we should invest in project-based learning across the district.

Dr. Carmona: Before, there was a clear gap in instructional materials. We've since invested heavily in science and evidence-based programs. Principal Wahl's strategy for implementation is strong, emphasizing student-centered learning where students co-create their experience. The High School is also progressing in this work, step by step. However, a solid foundation in math and the science of reading is essential before expanding further. I'd love to see a district-wide focus on strong basics, then tailoring instruction to what's most relevant for students.

Principal Wahl: We are also excited to learn from NW/FC because they do a lot of project-based learning.

Mr. Biton: There's so much joy and student-centered work here, and the project-based learning steps seem well-supported. But slides 3 and 5 were shocking—2/3 of students, including most multilingual learners, are below grade level. We've seen these numbers for years despite meetings and interventions. It's upsetting and I think what you're proposing makes sense, and sure hope it's the right thing. But I just want to this is just sobering and I'm glad you see it and I'm glad you're showing it to us.

- **Capuano School Improvement Plan**

Dr. Boston Davis invited Principal Felix Caraballo to share his School Improvement presentation

Principal Caraballo: He introduced his team and Assistant Principal Chrisna. As Dr. Boston Davis noted, our School Improvement Plan aligns with the strategic plan, with four goals. Serving 3-5-year-olds, we are Somerville's welcoming center for new families. Many without older siblings in SPS start at Capuano. In many cultures, schools handle everything after drop-off, shaping parent expectations.

*****See presentation attached below *****

Comments/Questions

Dr. Ackman: Tell me more about the VB-MAP curious about how you landed on it? is require or was it chosen

Principal Caraballo: the VB map is an assessment that is done by the Special Education department for student who are in ASD program, that's what they have in terms of assessment. I started looking for ways to correlate the categories so we can collect quantitative data to present.

Mr. Green: I hadn't thought about Capuano as a welcoming center for the district. In terms of low parent engagement, I was reminded with a conversation I had with a past Capuano PTA president about how hard it was to recruit parents to be active in the Capuano PTA, because after two years you move on. My hypothesis is that your engagement will always be lower, but I'd love for the district to follow up is through your efforts through Capuano efforts are Capuano parents' alumni are more engaged in the district going forward because of that two-year intensive they are the community. That might be a better way to measure your numbers whether your efforts are working. If you are teaching them, empowering especially groups that aren't used to how we do schools in the United States, that may be a better way to measure the impact of your efforts.

Principal Caraballo: I can't complain about PTA. There are a bunch of parents who get involved. Historically, the AIM parents, when I visited those classrooms, there were a lot of people waiting. When they have Math Night, or Literacy Day, most of the kindergarten families will show up. The question is specifically about the response rate for surveys. Too hard, too long? We are working to have a focus group with parents. The data you have today is from the fall, and when I talk to you again, I will have data from the end of the year.

Mr. Biton: The focus of the presentation is dramatically different than everything else will see, just by the very nature of the school and its population so. I did have an out of the box idea about incentives for getting families to complete the survey if wondering how you identified the goals the 50% PELL or the 30% for DIBELS. Where did those numbers come from, I understand they are bigger than the current numbers that you have.

Principal Caraballo: we don't think they are unrealistic stretch we are thinking it's realistically done, I always say expect more than that, just know that the date you are seeing now is from the fall and not current.

Dr. Ackman: directed a question to the district, I understand the value of DIBELS, learning to read and eventually reading to learn. With the end of the graduation requirement of MCAS, education is moving away from that timed component. The value of that timed piece of DIBELS, rating, says kids aren't making progress if they are not doing it in a set amount of time. Where is the value in DIBELS right now and how are you thinking about that?

Principal Caraballo: I mentioned DIBELS in the outcomes I also mentioned letter-naming data because that is not as task driven as letter name fluency. Letter name fluency is based on time. In the letter-naming daya they do better than on letter naming fluency.

Dr. Jessica Boston Davis: As a quick response, we do value the DIBELS data, the different components, and some of them are timed. Right now we are not thinking about moving away from DIBELS overall but that is something I can bring back to the team to discuss. We do put a value on the assessment as valid. It's also used as a formative

assessment. An important screener, on a list of approved screeners from DESE. It's not about grading or judging students, it's to get data for ourselves on how we can best support students.

Dr. Carmona: On the time pressure, we know there is a level of automaticity that good readers have, differentiating between a line and a curve. Those behaviors are automatic. When a kid struggles to make sense of a letter, those are data we have to use as a corrective. It's not a shaming thing. There is a correlation between the time a child uses to decipher a symbol and their skill at reading.

Principal Caraballo: Sometimes we have meetings, the student didn't have the best letter-naming fluency, but the students did not put them in Tier 2 because they did better at the non-timed. Instead they work on identifying sight words. It's like an indicator on how fast the student can identify the letters. Not the full Tier 2 intervention but just addressing that fluency factor.

Chair Krepchin: On surveys, have you tried a physical paper survey on the table while they are there for conferences.

Principal Caraballo: We do one like that at the beginning of the year. The purpose of that one is to get to know the student. The teachers provide it. The mid-year one, it's electronic.

Chair Krepchin: noting that both school improvement plans that were being shown in tonight's meeting talked about common planning time and just noticing that there were both talking about how they utilize them well which is exciting and so I'm looking forward to seeing as you continue to talk about the plans how those are being used how they can be used more effectively.

Ms. Barish: On Common Planning Time (CPT), Capuano offers an interesting perspective because CPT is grade-based. It's all early ed, and mostly Pre K. Just a comment on how our CPT is allotted and arranged throughout the district. Wondering about looking at family engagement later on, among families who had students at Capuano, 1 or 2 out of Capuano on how those students might have been impacted differently by how CPT works at Capuano.

Principal Caraballo: Also, early literacy coaches are housed in our building, so teachers can always access them. CPT has different weeks. We keep working on grade-level meetings every other week. Now they have CPT, which is team stuff, but then grade-level meetings as well.

B. Personnel Report

- February

Dr. Carmona shared the personnel report and announced the following retirement

We are gearing up for summer school postings and budget meetings and we are continuing to hire intermittent substitutes and processing Parental Leaves of Absences.

Carolyn Taylor Kennedy School Speech Language Pathologist retiring after 28 years

Kenneth Olson SHS English Teacher retiring after 32 years

Wanda McLaren Healey Resource Room Teacher retiring after 37 years

Gregory Wright SHS/CTE Cosmetology Instructor retiring after 21 years

Kathleen Raywood Kennedy School ESL Teacher retiring after 12 years

Thank you, to all of the retirees, for all your years of service and dedication to our SPS students.

V. REPORTS OF SUBCOMMITTEES

A. School Committee Meeting for Rules Management Subcommittee: February 3, 2025 (Ms. Barish)

MOTION: There was a motion by Mr. Green, seconded by Ms. Barish, to accept the report of the School

Rules Management Subcommittee Meeting

February 3, 2025

This meeting was originally scheduled for January 27. Subcommittee members Ellenor Barish, Andre Green, and Leiran Biton were present at the start of the meeting, along with SPS Chief of Staff and Strategy Amara Anosike and MASC Field Rep Alicia Mallon. There was one person in the audience. The meeting was called to order at 5:36 pm. There were four items on the agenda.

1. Approve Report from December Rules Meeting

Andre Green moved to approve the report from the December Rules Management Subcommittee meeting with Leirn Biton seconding. The motion passed unanimously.

2. Policy Manual Review: Section B

Ms. Mallon started off by sharing that she would get Section C to us by the end of the week. She then picked up where the group left off in December.

BE - Somerville's version is fine as is

BEC - Somerville's version is fine as is

BEDA - Ms. Mallon recommends the MASC version as it offers more specificity about business days. Subcommittee members agree.

BEDB - Subcommittee members prefer Somerville's version. Ms. Mallon will add a note cross referencing BEDH.

BEDB-E - Ms. Mallon recommends removing the agenda and putting the standard agenda format in operating procedures. Subcommittee members agree.

BEDD - Policies match.

BEDF - Subcommittee members chose the MASC version.

BEDG - Subcommittee members chose the Somerville version with MASC's small edit.

The conversation will continue with BEDH at the next meeting.

Conversation turned to a policy reviewed at the prior meeting, BDFA-E. Our School Improvement Plans are due much earlier in the year than stated in the policy. Alicia Mallon will remove the date altogether.

3. Policy Manual Review: Questions about Section A

Since reviewing Section A last fall, a court ruling rolled us back to the 2020/2022 versions of AC, AC-R, ACA (with addition of sexual orientation or identity per MA regulations), and ACAB - Sexual Harassment with a slight change to due process protections and a paragraph below 8 to comply with MA law.

MASC no longer recommends including ACA-R, ACGA, and ACGB, though ACGB process should still be used by the district and should be readily available on the website. Subcommittee members feel ACGB - Civil Rights Grievance Process should be retained as a policy in the manual, particularly given the current political climate. They would like to consult legal counsel.

Andre Green asked for clarification on policy AGC. Ms. Mallon confirmed that if someone is using a vape for something that isn't tobacco, that would be covered by this policy.

Leiran Biton noted that in Policy AA, General Laws of MA are quoted and the changes recommended would change the quoted language. Ms. Mallon will correct that.

Ms. Barish asked her colleagues to send any additional questions about Josh Coleburn's comments directly to him.

4. JCA - Controlled Choice Student Assignment Placement

Mr. Biton provided two versions - one showing the new changes and a clean version.

He explained that the majority of revisions were based on discussions of the subcommittee last year, input from Teresa Rodriguez, and Proximity School language changes based on community input. Additionally, this version aligns policy to current practice - which does not include racial fairness assignment - and clarifies procedures around how and when assignments are made.

Mr. Green asked why we think racial fairness assignment is illegal and requested a legal opinion from our current counsel.

Mr. Biton noted that there was some discussion about using socioeconomic demographics to better balance our schools but that this is being put forward as an interim revision while the more complex issues can be fully explored, community feedback can be gathered, etc.

Ms. Mallon pointed out that there is nowhere near this level of detail in the MASC model policy. A lot of this would be from a mission statement or mission and vision.

Ms. Barish explained that historically, with a K-5 school in K-8 district, when the transition happens from that school there is a lot of frustration and anxiety around that transition.

Mr. Biton added that because we don't offer transportation to most students, placing a student outside the neighborhood school when they have requested the neighborhood school is difficult.

Does Andre remember why the district moved away from practice of racial balance?

Ms. Barish will ask Josh Coleman for a legal review of the original policy. She also shared her feedback on the language and organization of the policy.

Mr. Green asked what problem we are trying to solve with these revisions and why we wouldn't make all of the changes we want to make at once.

Subcommittee members said this revision would align policy with practice and provide added transparency. With input from the superintendent, the subcommittee pursued this interim step. Ms. Anosike expressed appreciation for the increased clarity around what Proximity School actually means.

Mr. Biton will ask Director of Enrollment, Teresa Rodriguez for her feedback on these changes.

The meeting was adjourned at 6:30 pm.

Documents Used:

Minutes Rules Report December 16 2024

Proposed Revision2 - JCA - Controlled Choice Student Assignment Plan Markup

Proposed Revision2 - JCA - Controlled Choice Student Assignment Plan

Somerville Draft Section A With Changes

Somerville Draft Section B With Changes

Title IX and Policy - Other Revisions 12.27.24

The motion was approved unanimously via roll call vote.

B. School Committee Meeting for Joint School Building Subcommittee: February 6, 2025 (Mr. Biton)

MOTION: There was a motion by Mr. Green , seconded by Ms. Barish, to accept the report of the School Committee Meeting for the Joint School Building Subcommittee for February 6, 2025

**Report to School Committee on the School Building Facilities and Maintenance Committee
Meeting for February 3, 2025**

To: Somerville School Committee

From: Leiran Biton, Chair of Subcommittee on School Building Facilities and Maintenance

The School Committee (SC) School Building Facilities and Maintenance Subcommittee met jointly with the City Council's (CC) School Building Facilities and Maintenance Special Committee on February 3, 2025, via Zoom. Members present were: Leiran Biton, chair; Laura Pitone, vice chair; and Sarah Phillips. City Councilors present were: Lance Davis, chair; Jesse Clingan, vice chair; and Naima Sait.

Attending the meeting from Somerville Public Schools (SPS) were: Rubén Carmona, Superintendent; and Amara Anosike, Chief of Staff.

Attending the meeting from the City of Somerville were: Director Richard Raiche, Infrastructure and Asset Management (IAM); Commissioner Jill Lathan, Department of Public Works (DPW); Director Anna Gartsman, SomerStat; Director Neha Singh, Intergovernmental Affairs (IA); and Peter Forcellese, Legislative Clerk.

There were approximately 15 people attending virtually in the audience.

Mr. Davis called the CC meeting to order at 6:06pm and established quorum with all members present. Mr. Biton called the SC meeting to order at 6:09pm and established quorum with all members present.

There were seven (7) items on the SC agenda. The joint committee considered item #7 first,

1) MSBA Update

Mr. Raiche reported that the process has advanced to the next stage, which is formulating the project team. The MSBA board voted in December to advance Somerville out of the eligibility phase to the forming the project team module. Mr. Raiche anticipates that this may take 6 months.

2) Timeline for constructing a new school building

Ms. Sait asked about locations for the school(s), and the potential need for demolishing a building at a location with a building in place. Mr. Raiche responded that the matter will be a community discussion in the next phase, feasibility study, between July 2025 and June 2026. Mr. Clingan asked about speeding up the decision-making process, questioning the delays. Mr. Raiche replied the timeline would take about six months, and that ideas, plans, and renderings wouldn't be ready until summer or fall of this year. Once the project team is formed (June/July 2025), a feasibility study for the Winter Hill School and for a combined site will occur.

Mr. Biton stated based on prior meeting notes that the Construction Advisory Group (CAG) would complete its work by around September 2025, and asked about how that reconciles with the timeline for deciding location based on Mr. Raiche's earlier comments. Mr. Raiche responded that the feasibility study would be started once the project team is established this summer. Various sites will be considered and designers will be reviewing massings from July to September/October. That three-month period is the period of time the CAG and community will have something tangible to which to react. Ms. Pitone asked about the potential to use the DPW (Franey Rd) site and Director Raiche noted that it is not off the table but presents some complications.

3) Argenziano production kitchen timeline and update

Mr. Biton stated that the production kitchen was previously located at the Winter Hill Community Innovation School before its closure and that food is currently being provided by vendors, and moving the kitchen to the Argenziano would result in cost savings and more nutritious meals. Dr. Carmona mentioned this is a priority, but noted there have been delays. Mr. Raiche explained that relocating to the Argenziano involves plumbing, electrical, and roof work. The project went out to bid with only two bids being received, both of which were incomplete. The project was re-bid, and the contract was awarded to Eagle Point. Preliminary work has started with plumbing, electrical, and appliance installation planned for the February school vacation. The lead time for a walk-in refrigerator is 10 weeks, so it will not be ready for installation during the April school vacation.

4) Update and timeline for the new classroom on the Argenziano third floor atrium

Mr. Biton stated the need for a new classroom, and Dr. Carmona mentioned ongoing construction and space challenges. The construction will start early this summer and should be ready by the start of the next school year. Mr. Raiche noted that SMMA, the original building designer, has been contracted to construct the classroom.

5) Brown School boiler failure

Mr. Davis spoke of residents' complaints about noise from the temporary heaters installed adjacent to the Brown School. Ms. Lathan reported that, upon inspection of a failed boiler, DPW decided to replace the second boiler at the same time as preventative maintenance. The lead time for these boilers is 20 weeks. Upon learning of the failure, temporary heating equipment was quickly put in place to provide heat to the building. Ms. Lathan mentioned that there is some at piping at the school that might have to be dealt with over the summer months.

6) Allowing the use of school parking lots by the public during snow storms

Mr. Davis explained that he pushed for a policy to disallow parking in school lots was changed around ten years ago was implemented to avoid unnecessary school closures. Mr. Biton and Dr. Carmona added their support for the current policy.

7) Winter Hill/Brown School Building Community Feedback Survey

Mr. Davis described concerns he and others have had around the development and release by the City Administration of a survey related to the Winter Hill school building project. Mr. Davis stated the survey appeared to have significant bias toward a specific viewpoint, and recommended discarding the survey and all results collected to date. Though outreach on the survey has been paused, the Administration continues to collect responses while revisions are considered and rolled out. Ms. Gartsman stated she created the survey with input from various parties, including city and schools staff, and the CAG. Mr. Davis questioned why the survey was still live if responses weren't being collected and Ms. Gartsman said that backend data was being tested. Mr. Clingan questioned the necessity of the survey and Ms. Gartsman responded that it aimed to gather community input on important school buildings among other funding priorities, especially among voters who will need to vote for a proposition 2½ debt exclusion override. Ms. Gartsman also stated there would be a phase 2 survey that will gather more information about variants. Mr. Clingan shared a concern that the survey may not be the best method for receiving input.

Mr. Raiche emphasized the strategy to engage the broader community beyond those already interested to inform a debt override vote, and indicated the questions that some perceived as biased around the question of the Brown School were not actually targeted toward that question. Mr. Davis responded that he and others have observed a clear bias in the survey towards combining the Brown and Winter Hill Schools, despite the preferences for separate neighborhood schools and against a building project at Trum Field shown in previous data collection activities. He

emphasized that the structure of the survey only allows different forms of “yes” in responding to each issue and reiterated his recommendation for the survey to be taken down.

Ms. Sait asked about CAG’s involvement and Ms. Gartsman stated that initial topics were discussed at the CAG over two meetings. Ms. Gartsman indicated the survey questions were not previewed to the CAG in recognition of the stated desire to move quickly. Ms. Sait asked about the outreach efforts to reach the broader community. Mr. Raiche responded that a number of different methods would be used to perform outreach, including through SomerNova and the Somerville Family Learning Collaborative (SFLC). Ms. Sait noted she is an abutter of one of the proposed locations so she will recuse herself from such topics.

Mr. Clingan asked about how this process differs from the High School building project. Mr. Raiche indicated that similar data collection occurred during that prior project, though more effort is being made now since we have internal capabilities now in SomerStat.

Dr. Phillips highlighted the discrepancy between how city staff feel they engaged the CAG and how CAG members feel they have not been included as partners. She also raised technical issues with the survey, e.g., it does not allow for wide variation. Dr. Phillips also raised concern about the level of literacy required to complete the survey compared to the stated goals of engagement. Dr. Phillips stated that the survey included the SPS logo despite the fact the district was not deeply involved in the survey’s development, nor was the survey disseminated to school families. Finally, Dr. Phillips recommended hiring a polling firm if the survey was actually a poll. Ms. Pitone expressed concerns about bias and insufficient CAG input. Mr. Biton asked how input from the CAG was incorporated into a revised design for the survey. Ms. Gartsman responded that the CAG provided many of the overall topics, questions for demographic information, and more content for the phase 2 survey. Mr. Biton asked whether the second phase of the survey would have more direct engagement in the survey design. Ms. Gartsman noted that there may not be agreement within the CAG, and there is tension between the priorities of gaining consensus in the CAG versus expediting the survey process. Mr. Biton responded to an earlier point by Mr. Raiche about whether the Brown School was specifically referenced by reading one of the survey questions that appeared to be indirectly referencing the Brown School.

Mr. Davis invited two members of the CAG to speak about the survey. First, councilor Kristen Strezo, who is the City Council’s representative on the CAG, voiced doubts about the survey’s credibility and accessibility, saying that it was only available online, thereby excluding a portion of the community who do not have internet access. She noted her concern that the survey doesn’t represent the questions CAG wanted. Ryan Williams, who serves as a Brown School parent representative on the CAG and is also the Brown School PTA president and Somerville PTA Council president, underscored the importance of restoring trust between parents and the city. He noted that the content of the survey was less problematic than how the questions were worded. He suggested that a minimal amount of time for the CAG to review the survey could have prevented this misstep without significant delay. Mr. Williams called for the survey’s removal to focus on more productive efforts. Mr. Biton signed on to the recommendation for the survey to be withdrawn rather than having early responses asterisked, noting that early respondents would likely have been those who had the greatest stake in the decision-making. Mr. Davis stated his opinion that combining the Winter Hill and Brown Schools shouldn’t be an option since both schools have done things on their own to make them models to be followed. He stated that there is a perception that decisions are being made behind closed doors and that public processes are just window dressing, and this episode only reinforces that perception.

The meeting adjourned at 8:06pm.

The motion was approved unanimously via roll call vote.

**C. School Committee Meeting for Finance and Facilities Meeting of the Whole: February 12, 2025
(Dr. Phillips)**

MOTION: There was a motion by Mr. Green, seconded by Ms. Barish, to accept the report of the School Committee Meeting for Finance and Facilities Meeting of the Whole for February 12, 2025

Report of the Finance and Facilities Subcommittee, February 12, 2025, submitted by Sarah Phillips

The Finance and Facilities Subcommittee met on February 12, 2025, via Zoom. Members present were Emily Ackman, Ilana Krepchin, Sarah Phillips, Laura Pitone, and Leiran Biton. Also in attendance was Interim Chief Financial Officer (CFO) Pat Durette, and Superintendent Rubén Carmona. Assistant Supt. Jessica Boston-Davis joined at 6:03pm.

Andre Green joined at 6:01 pm and Ellenor Barish joined at 6:03pm.

Sarah Phillips called the meeting to order at 6:01pm. There were 7 attendees in the audience. There were four items on the agenda:

1) January Bill Rolls

The committee discussed the January local bill rolls. There was a motion by Emily Ackman, seconded by Leiran Biton to approve the local bill rolls. The motion passed unanimously.

There was a discussion about by school or under curriculum book purchasing decisions and questions about the district website. Supt. Carmona discussed how purchasing happens and the website transition. Assistant Supt. Boston-Davis connected the purchasing to the new ELA curriculum.

Andre Green made a request to budget for a full website re-do in FY27. Supt. Carmona provided a status update on website upgrades.

2) YTD Expenditure

The committee discussed the year to date expenditures. We've used about half of the budget and are about halfway through the year. The district is doing a lot of projections to make sure things are in the right place. Things look good. There are no problems or issues, but there are a few different departments and schools that haven't spent much of their funds. When Pat meets with principals, she is encouraging them to get expenses encumbered so they don't run into issues towards the end of the year. Pat also highlighted a few line items such as facilities, where she is trying to figure out what copiers can be replaced, as well as some furniture requests. The high school is starting to get close to the top level of their budget, but we are staying on top of that.

Pat asked about the School Committee line item. Andre pointed out that the School Committee usually goes over and asked that the district budgeted for the actual expenses.

3) State and City Preliminary Funding

The Cherry Sheet is expected revenue from the state to cities and towns and the assessments charted against those revenues. Supt. Carmona discussed education receipts. We are the first of four rounds of budget proposals (the Governor's budget). So this is an early estimate of what we can expect through Chapter 70 and Charter Tuition Reimbursement. The committee asked about charter school reimbursements. There was a decrease in the rate. The committee also asked 1 about the year or year change. It does work out to be a million dollars net positive for the city from the state.

4) Draft Level Service Budget

This is a very preliminary look at the big budget changes we are expecting. It is a budget that keeps in place the staff and services from the current year to the following year. Technically, this is a quasi-level service budget. For example, the unbudgeted positions were mandated additions.

This is a preliminary budget that does not take into account state or federal funding changes or COLA numbers.

We know we will be losing Title 1 funds because one school will lose its Title 1 status. Special education tuition is projected to increase by 3.4%, Transportation is expected to increase by 10% based on averages reported by other districts. We have added salaries for mid-year hires and have accounted for step, lane, and longevity for all union staff as well as negotiated increases. That brings us to a level service budget of 109,308.548, which is a 2.40% increase over last year.

We are in the first round of budget collaboratives where every department and school discusses their budget priorities. While there is a lot of uncertainty, there is a lot that we know. We are on track to meet our obligations this year. We are entering the next round of budgets with the same optimism. We all have a vested interest in making sure every students' needs are addressed and the city is expecting to be able to maintain its commitment to our schools.

The meeting adjourned at 6:46pm.

Documents Used:

JANUARY 2025 B.pdf

YTD_Budget_Report_Feb_3.pdf

Increases to FY26 Budget.pdf

Cherry Sheet Estimates.pdf

The motion was approved unanimously via roll call vote.

VI. NEW BUSINESS

A. Resolution in support of people with Disabilities in Somerville Public Schools.

Chair Krepchin asked Mr. Biton to share the Resolution in support of people with Disabilities in Somerville Public Schools

Mr. Biton: in the spirit of partnerships the advocates with whom I shared a hand in developing this resolution as well as input from Dr. Carmona and his staff. This resolution that I will be reading shortly came in part because of a particularly poignant letter that we received as a public comment talking about the many different lines of attacks that are coming for families and students with disabilities. I wanted to thank those who contributed.

Chair Krepchin: noted that the normal procedure would be to have the resolution for a second reading but in the spirit of the fact the we suspended our rules for the previous two resolutions I am offering, I'm not speaking to whether we should just want to give it the same consideration that we gave to those other resolutions

Mr. Biton: Thank you chair for this opportunity, in the same spirit that this and I welcome everyone thoughts. In the same spirit that this was brought to us, noting that some people felt left out of the prior resolutions and I think given people an opportunity to review this to weigh in and contact us if they do see anything that doesn't sit right or is missing something as with the other resolutions where I counseled taking a pause and giving a breath in offering of this resolution I similarly suggest taking a pause. It is clear that everyone, I hope feels passionately in support of these students, that we can go about our normal business hear from people in the spirit of inclusivity and then move forward through our normal course of action so that is what I would personally counsel here and my intention is to not put this through in the first reading

Mr. Green: In time when basically every student who's not a cisgender white Christian man is under threat, I appreciate the effort to support all students. With immigration and LGBTQ+ issues, we took immediate, active defiance against executive orders. While I would hope that Massachusetts and if not Massachusetts in Somerville files an amicus brief against the lawsuit, I'm curious about what we can do right now in support of this and in support of other students. The threats to immigrant and LGBTQ+ students were urgent, but we know attacks on special education, culturally competent teaching, and more will follow. If we're taking this time, I would love to spend it thinking of, are there things we can add to the resolution about ways in which we're going to behave in support of these students.

Ms. Pitone: I want to thank Mr. Biton and SEPAC, everybody who's come out and done this work and brought this forward to the school committee and look forward to passing this. Appreciate Mr. Green suggesting if there are ways we can be more actionable and demonstrate our support.

Chair Krepchin: This will be on our meeting agenda in two weeks for a second reading

B. January Bill Rolls (vote)

MOTION: There was a motion by Dr. Ackman, seconded by Mr. Green, to approve the January Bill rolls
The motion was approved unanimously via roll call vote.

C. Acceptance of FY25 Grants Funds (Recommended action: approval)

MOTION: There was a motion by Ms. Barish, seconded by Ms. Pitone, To accept all federal entitlement and continuation grants and all state continuation grants awarded to the Somerville Public Schools listed below:

PRIVATE

Jae Lim Foundation-\$4,000- SHS Math & Science
SEF-Innovation & Education Grant - \$500.00- SHS Social Studies

The motion was approved unanimously via roll call vote.

VII. UNFINISHED BUSINESS

A. Quarterly Academic Update- Competency Determination without MCAS (Vote)

MOTION: There was a motion by Mr. Green, seconded by Dr. Ackman, to approve the recommendation for the Class of 2025 Competency Determination

The motion was approved unanimously via roll call vote.

B. MSBA Update

Dr. Carmona: There is nothing different from what I shared last time. The City is still working on the selection of the project manager. Still engaging with my team via CAG.

Mr. Biton: Just a reminder that the next meeting of the Joint Committee on School Buildings will be Monday, March 3 at 6:00 p.m.

Dr. Boston Davis: Thank you for approving the dates in our last meeting. We are sharing the finalized 2025-26 school year calendar with you first, and it will be sent out to the district tomorrow. We appreciate all the feedback, especially member Barish's points. While we attempted to adjust the colors, the changes were difficult to see when printed, so we kept the red shade the same. Additionally, we did not include the final day for seniors, as it often depends on the prom date, which has not yet been set. Once that date is determined, we may share an updated version of the calendar.

VIII. ITEMS FROM BOARD MEMBERS

Mr. Biton: I am the liaison for SC to MLPAC (Multilingual Parents Advisory Committee). Meeting this Thursday, 6:30-7:30. It will be on Zoom. This is an opportunity for families to share ways to improve children's learning experiences. Open to all SPS families.

Dr. Ackman: I know there is an interim commissioner for the Department of Education. If SPS families could make their voices heard, I hope we have a vocal and thoughtful community and we should be sharing our opinions with the board so we get a thoughtful commissioner of DESE.

IX. CONDOLENCES

The Somerville School Committee extends its deepest condolences to the families of

Joan M. (Shaw) Coakley - wife of Paul Coakley retired Vice Principal for the Powderhouse Community School.

Diane Pucci – Retired Somerville Public Schools Special Education BCBA

X. ADJOURNMENT

Meeting was adjourned 9:43 p.m.

Related documents:

Agenda

[Public Health Update/Menstrual Products](#)

[Healey School Improvement Plan](#)

[Capuano School Improvement Plan](#)

[Quarterly Academic Update- Competency Determination without MCAS](#)

Submitted by: C. Legaski

Attach Documents Starting on the next page

CITY OF SOMERVILLE, MASSACHUSETTS
SCHOOL COMMITTEE
CITY COUNCIL CHAMBERS – CITY HALL
REGULAR MEETING – FEBRUARY 24, 2025 – 7:00 P.M.

Pursuant to Chapter 20 of the Acts of 2025, this meeting of the School Committee will be conducted via hybrid participation.

We will post an audio recording, audio-video recording, transcript, or other comprehensive record of these proceedings as soon as possible after the meeting on the City of Somerville website and local cable access government channels.

To **watch** this Regular School Committee meeting live from home please visit the following link:
somerillema.gov/GovTVLive

To **listen** live to the simultaneous interpretation of this meeting in **Spanish, Portuguese or Haitian Creole**, or to participate in Public Comment, please join this Zoom Webinar and choose your desired language by clicking the interpretation globe on the Zoom:

https://k12somerille.zoom.us/webinar/register/WN_EB-AFq7pR0SMl0vsI0WNEg

Meeting ID: 869 0362 0322

Password: SPSSC24

Somerville Public Schools - School Committee Goals 2023 - 2025

In order to address the root causes of systemic inequity in our schools, the Somerville School Committee and SPS commit to the following goals, knowing that these can only be achieved through ensuring meaningful partnerships with Somerville families, district staff, city government, and community partners. Our goals attempt to address deep-rooted systemic barriers that have prevented us from achieving our district vision of equity and excellence and ensure that all students, regardless of race or ethnicity, have the supports and resources they need to achieve educational success in our district now and in the future.

1. Whole Child Teaching and Learning... we will:

- prepare students to demonstrate strong literacy and mathematics foundation by grade 3, grade 6, and grade 10
- provide all students with integrated classroom lessons from a high quality social-emotional learning curriculum that helps students value and develop their ability to build relationships with other students, to be self aware and socially aware, to self regulate, and to make responsible decisions
- expand access to real-world learning experiences through students' participation in Early College, Advanced Placement courses, CTE, and/or other learning experiences that help students build critical 21st century skills, meeting with their college and career counselor in their junior and senior year, and students graduating with a defined post-secondary plan.

2. Equitable Access to Programming... we will conduct a district enrollment study to understand the prospective future population of the district and create and begin implementing a strategy for school building development, school assignment, and programming that aligns with the district's equity policy, and which is based on results of the enrollment study and the projected 10+ year plan for school facilities.

3. Workforce Diversity... we will increase the percentage of support staff of color, teachers and counselors of color, and administrators of color by 6% per group compared to SY22 rates through evaluating and strengthening all elements of our personnel system – recruitment, processes, training, retention, development, advancement, and staff data collection systems on which we base and measure our improvement efforts.

4. Equitable Resource Allocation... we will design, evaluate, and partially or fully implement student-based budgeting by 2025, or identify alternative mechanisms to more equitably allocate district resources.

ORDER OF BUSINESS

I. CALL TO ORDER

Call to order with a moment of silence and a salute to the flag of the United States of America.

II. SCHOOL COMMITTEE STUDENT ADVISORY COMMITTEE REPRESENTATIVES

III. PUBLIC COMMENT – In person or via Zoom

To participate in Public Comment remotely please use the following Zoom link:

https://k12somerille.zoom.us/webinar/register/WN_EB-AFq7pR0SMl0vsI0WNEg

Meeting ID: 869 0362 0322

Password: SPSSC24

IV. REPORT OF SUPERINTENDENT**A. District Report**

- Public Health Update/Menstrual Products (Ms. Quaratiello/ Ms. Viele)
- Capuano School Improvement Plan
- Healey School Improvement Plan

B. Personnel Report

- February

V. Report of Subcommittees**A. School Committee Meeting for Rules Management Subcommittee: February 3, 2025** (Ms. Barish)

MOTION: To accept the report of the School Committee Meeting for Rules Management Subcommittee for February 3, 2025

B. School Committee Meeting for Joint School Building Subcommittee: February 6, 2025 (Mr. Biton)

MOTION: To accept the report of the School Committee Meeting for Joint School Building Subcommittee for the February 6, 2025

C. School Committee Meeting for Finance and Facilities Meeting of the Whole: February 12, 2025 (Dr. Phillips)

MOTION: To accept the report of the School Committee Meeting for Finance and Facilities Meeting of the Whole for February 12, 2025

VI. NEW BUSINESS**A. Resolution in support of people with Disabilities in Somerville Public Schools.****B. January Bill Rolls** (Vote)**C. Acceptance of FY25 Grants Funds** (Recommended action: approval)

MOTION: To accept all federal entitlement and continuation grants and all state continuation grants awarded to the Somerville Public Schools listed below:

PRIVATE

Jae Lim Foundation-\$4,000- SHS Math & Science

SEF-Innovation & Education Grant - \$500.00- SHS Social Studies

VII. UNFINISHED BUSINESS**A. Quarterly Academic Update- Competency Determination without MCAS** (Vote)

MOTION: To approve the recommendation for Class of 2025 Competency Determination

B. MSBA Update**VIII. ITEMS FROM COMMITTEE MEMBERS****IX. CONDOLENCES****X. ADJOURNMENT**

For Simultaneous Interpretation in Spanish, Portuguese and Haitian Creole See below:

Español - Para Interpretación

The items listed are those reasonably anticipated by the Chair to be discussed at the meeting. Not all items may in fact be discussed and other items not listed may also be brought up for discussion to the extent permitted by law

Para **ver** la Reunión Regular del Comité Escolar el 26 de septiembre a las 7:00, en vivo desde casa, visite el siguiente enlace y elija **GovTV**: <https://www.somervillema.gov/departments/communications-and-community-engagement/somerville-city-tv>

Para **escuchar en vivo la interpretación simultánea de la Reunión Regular en español, portugués o criollo haitiano**, únase a este Zoom y elija el idioma que desee haciendo clic al globo de interpretación:

https://k12somerville.zoom.us/webinar/register/WN_EB-AFq7pR0SMI0vsJ0WNEq

Identificación de la reunión: 869 0362 0322

Contraseña: SPSSC24

Português - Para Interpretação

Para **assistir** à Reunião Regular do Comitê Escolar 9 de setembro às 7:00, ao vivo de casa, visite o seguinte link e selecione

GovTV: <https://www.somervillema.gov/departments/communications-and-community-engagement/somerville-city-tv>

Para **ouvir ao vivo a tradução simultânea da Assembleia Ordinária em espanhol, português ou crioulo haitiano**, entre neste Zoom e escolha o idioma desejado clicando no balão de interpretação:

https://k12somerville.zoom.us/webinar/register/WN_EB-AFq7pR0SMI0vsJ0WNEq

ID da reunião: 869 0362 0322

Senha: SPSC24

Kreyòl ayisyen - Pou entèpretasyon

Pou **gade** reyinyon regilye Komite Lekòl la 9 septanm a 7:00, an dirèk nan kay la, vizite lyen sa a epi chwazi **GovTV**:

<https://www.somervillema.gov/departments/communications-and-community-engagement/somerville-city-tv>

Pou **w tande entèpretasyon similtane Reyinyon Regilye a an panyòl, pòtigè oswa kreyòl ayisyen an**, rantr nan Zoom sa a epi chwazi lang ou vle a lè w klike sou balon entèpretasyon an:

https://k12somerville.zoom.us/webinar/register/WN_EB-AFq7pR0SMI0vsJ0WNEq

Reyinyon ID: 869 0362 0322

Modpas: SPSSC23

The items listed are those reasonably anticipated by the Chair to be discussed at the meeting. Not all items may in fact be discussed and other items not listed may also be brought up for discussion to the extent permitted by law